

ET-Symphony II



Operating Manual

MT.DERM

iNOVEL
MAQUILLAGE PERMANENT

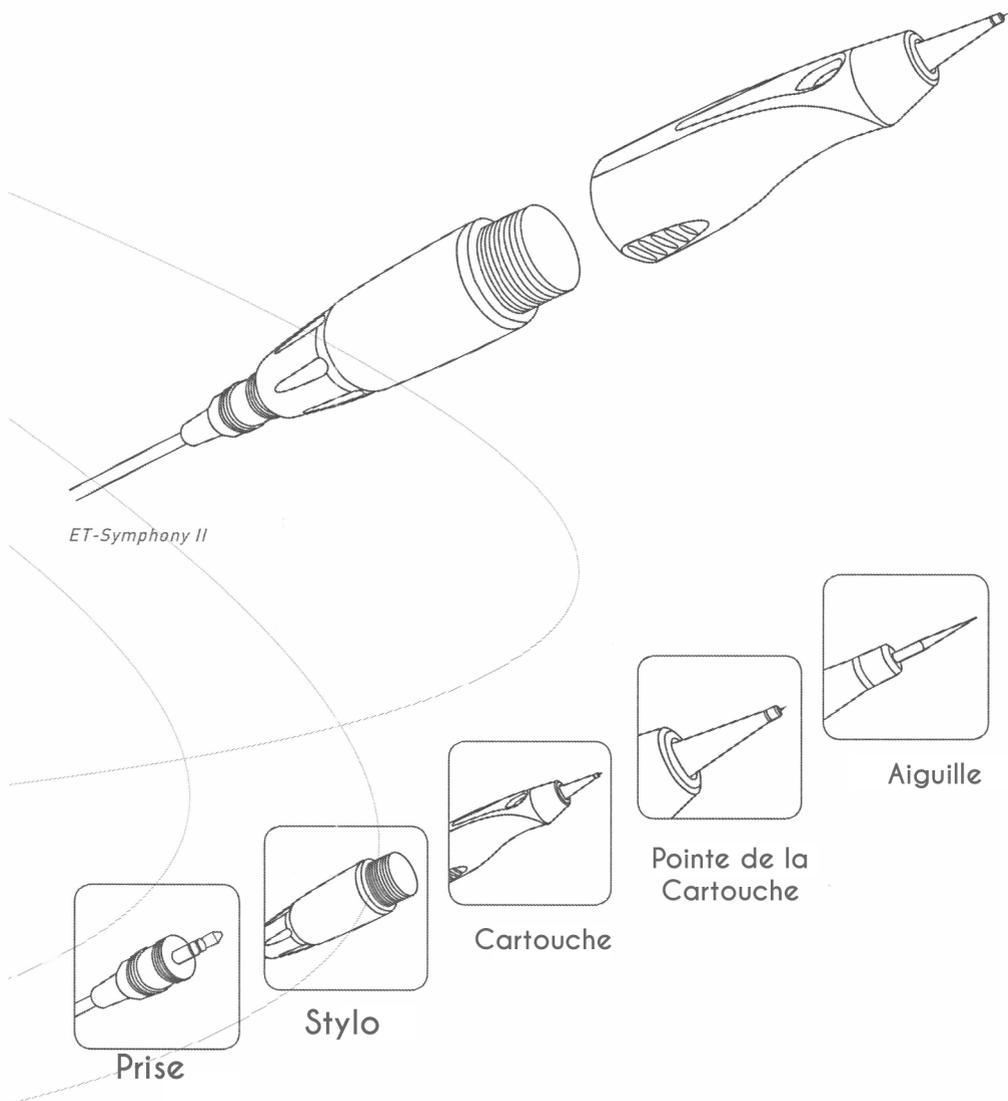


Table des matières

1.	Informations générales	5
1.1	Manuel d'utilisation	5
1.2	Principes de base	5
1.3	Progrès technique	5
2.	Efficacité	5
3.	Domaines d'application / but d'utilisation	6
4.	Contre-indications	6
5.	Consignes d'hygiène et de sécurité importantes	7
6.	Unité de contrôle	8
6.1	Démarrage	8
6.2	Fonctionnement	8
7.	Stylo	9
7.1	Cartouche de sécurité	9
7.2	Réglage de la profondeur de pénétration	9
7.3	Comment ôter les cartouches ?	9
7.4	Désinfection et stérilisation	10
8.	Maintenance et entretien	10
8.1	Compatibilité matérielle	10
8.2	Désinfectants recommandés	10
8.3	Contrôle de sécurité	10
9.	Défaut de fonctionnement, réparations	11
10.	Accessoires, pièces détachées, consommables	11
11.	Garantie	12
12.	Paramètres techniques	12
13.	Transport et conditions de stockage	13
14.	Notes	14
15.	Notes	15

Version 3.0, 09/2013



Félicitations

...pour l'achat de ce kit Stylo et Platine pour maquillage permanent. Ce système de haute qualité possède des fonctionnalités spéciales qui en font le meilleur sur le marché actuel.

En utilisant ce dispositif de pigmentation, la visagiste expérimentée dispose des moyens d'améliorer l'aspect naturel du client ou d'apporter des corrections si nécessaire.

En utilisant ce matériel, le cosmétologue acquiert la capacité technique d'appliquer un maquillage permanent ou durable de manière douce et confiante.

Le mouvement de l'aiguille à réglage individuel permet une pénétration moyennement invasive à une profondeur qui confère au maquillage une apparence durable et esthétique. L'alimentation est contrôlée par un microprocesseur. Par conséquent, la fréquence de l'aiguille restera constante tout au long de la procédure. Le système de cartouche stérile facilite le respect des normes d'hygiène

1. Informations générales

1.1 Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation explique l'utilisation correcte du dispositif de micropigmentation et répond aux exigences de santé et de sécurité. Toutes les personnes qui utilisent, entretiennent ou contrôlent cet appareil doivent lire et respecter ces instructions. Ce manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit être à la disposition de l'opérateur à tout moment. Si l'appareil est transféré à un tiers, les instructions doivent également être transmises.

1.2 Principes de base

Cet appareil ne doit être utilisé que par une personne autorisée, ayant une formation en médecine et qualifiée, et utilisé uniquement aux fins spécifiées dans le manuel d'utilisation. Ces instructions d'utilisation ne remplacent pas l'exigence essentielle d'une formation à la micropigmentation. Essentiel - veuillez noter les contre-indications énumérées dans le chapitre correspondant. L'opérateur est tenu de respecter les principes de propreté et d'hygiène et de ne travailler qu'avec du matériel stérile ou désinfecté. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Instructions importantes relatives à l'hygiène et à la sécurité". Informez vos clients de tout risque potentiel avant le traitement. Une formation aura fourni des informations sur les risques éventuels parfois associés à la micropigmentation; comme les cicatrices ou les réactions allergiques. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de conséquences néfastes résultant d'une utilisation impropre de l'appareil et non décrites dans le présent manuel d'utilisation! Il est essentiel de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez prendre note que les pigments ne peuvent pas être enlevés. Une insolation intensive ou l'utilisation d'un solarium peut entraîner une décoloration ou une modification de la couleur d'une micropigmentation récente.

1.3 Progrès technique

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications, dans la mesure où elles sont dans l'intérêt du progrès technique.

2. Efficacité

Au cours du processus de micropigmentation, une aiguille fine pénètre dans la peau en insérant un pigment de couleur dans la couche supérieure de la peau, créant ainsi une ligne qui remplace la nécessité d'appliquer quotidiennement un crayon à sourcils, un eye-liner ou un crayon à lèvres. Une micropigmentation dure plusieurs années selon le type de peau et la couleur, mais une durabilité minimale ou une décoloration totale ne peut pas être garantie. Il est possible que la couleur ne puisse pas être enlevée, des résidus de la couleur pourraient rester dans la peau ou des cicatrices pourraient apparaître. Au cours des 4 à 6 premières semaines, l'intensité de la couleur appliquée passe à son "niveau permanent". Ceci est normal car l'épiderme (couche supérieure de la peau) se renouvelle et les pigments de cette couche de peau se développent. La couleur visible restante est sous l'épiderme. L'épaisseur de l'épiderme varie d'une personne à l'autre et dépend également du corps traité.

3. Domaines d'application / but d'utilisation

Les applications cosmétiques les plus courantes de la micro-pigmentation sont:
les sourcils
eye-liner
coloration complète des lèvres ou contour des lèvres (amélioration du contour des lèvres)
tatouages corporels

La micropigmentation s'est également révélée efficace dans le post-traitement des procédures chirurgicales, par ex. le camouflage des cicatrices ou la reconstruction des aréoles

4. Contre-indications

La pigmentation ne doit pas être appliquée à une personne présentant les conditions suivantes:

- hémophilie
- Maladie infectieuse
- hépatite A, B, C, D, E, F
- Tache cutanée dans la zone de pigmentation (par exemple eczéma, verrues, mélanome)
- Séropositif
- Formation de chéloïdes
- Maladie du système immunitaire
- Troubles cardiaques et circulatoires
- Les allergies
- Conjonctivite (contre-indiqué en cas de pigmentation des lèvres)
- Épilepsie
- Grossesse ou allaitement
- diabète II
- Sous l'influence de l'alcool ou de drogues
- Prise de produits pharmaceutiques inhibant la coagulation ou diluant le sang ou de produits pharmaceutiques contre les crampes menstruelles
- Prise de certains médicaments sur ordonnance (consulter le médecin prescripteur)

En cas de moindre souci concernant la sécurité du client, le traitement ne doit pas être commencé ou doit être arrêté immédiatement et le consentement du médecin demandé.

Le traitement doit être arrêté immédiatement dans les cas suivants :

- Le client ressent une douleur intense
- Un excès de liquide s'évacue de la plaie
- le client se sent faible ou étourdi

Des précautions spéciales sont requises pour les circonstances suivantes :

Les patients souffrant d'herpès simplex et subissant une micropigmentation des lèvres sont susceptibles de développer un herpès labial (boutons de fièvre). Consulter un médecin et une prophylaxie est recommandée

Les patients sous chimiothérapie ne doivent pas recevoir de micropigmentation 4 semaines avant la chimiothérapie et au moins 4 semaines après la chimiothérapie. Pendant ce temps, les pigments de couleur seront mal appliqués dans la peau.

5. Consignes d'hygiène et de sécurité importantes

Avant de commencer le traitement, la peau du client doit être nettoyée à l'aide d'une désinfection des muqueuses. Le choix du désinfectant doit être conforme aux directives nationales en vigueur dans chaque pays.

Le technicien doit porter des gants chirurgicaux stériles pour se protéger des infections éventuelles. Ne touchez aucun objet non stérile ou n'ayant pas été désinfecté lorsque vous portez des gants. Évitez de toucher la peau fraîchement pigmentée et toujours ouverte. Ceci s'applique aussi bien aux gants chirurgicaux stériles qu'à tous les autres ustensiles non stériles. Utilisez toujours une nouvelle cartouche stérile pour chaque client et pour les traitements ultérieurs. Ces cartouches sont conçues pour un usage unique et doivent uniquement être retirées de l'emballage stérile immédiatement avant le traitement. Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé. Si l'emballage est endommagé, la stérilité des cartouches ne peut pas être garantie. N'utilisez que les cartouches avant la date limite d'utilisation. Lors de l'insertion de la cartouche, veillez à ne pas toucher sa partie supérieure (aiguille et pointe de la cartouche). Assurez-vous également pendant le traitement que la cartouche n'entre pas accidentellement en contact avec des objets contaminés tels que des vêtements. Si cela se produit, remplacez la cartouche par une nouvelle cartouche stérile.

Après le traitement, jetez les cartouches dans une boîte de sécurité en tant que déchets cliniques. L'élimination appropriée doit être conforme aux réglementations locales. Attention: risque de blessure!

La cartouche contient des aiguilles qui peuvent causer des blessures en cas de manipulation incorrecte. Pour cette raison, ne poussez jamais l'aiguille hors de la cartouche par l'arrière en appuyant sur la tige de l'aiguille, ne touchez ni les pointes de l'aiguille, ni de la cartouche lorsque le stylo est allumé.

Une blessure avec une aiguille contaminée peut entraîner la transmission de maladies dangereuses. En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin.

Immédiatement avant le traitement, le dispositif complet, la pièce à main et le porte-pièce à main doivent être nettoyés en les essuyant avec un chiffon doux imbibé de désinfectant ou d'un liquide de nettoyage. Ne jamais faire tremper la pièce à main ou l'appareil dans du désinfectant, car cela pourrait entraîner la corrosion du mécanisme interne

Si un capuchon de protection est utilisé, il doit être stérilisé. Il est possible d'acheter des bouchons stérilisés auprès de votre distributeur ou bien de nettoyer et de stériliser le bouchon usagé après chaque traitement.

Pendant le traitement, la pièce à main, le câble de la pièce à main, l'appareil et le porte-pièce à main doivent être recouverts d'un film protecteur. La pièce à main est recouverte du film protecteur avant de fixer la cartouche d'aiguille.

Le traitement de la pigmentation doit être effectué dans une pièce propre, dans laquelle il est strictement interdit de fumer. Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur concernant la conception du lieu de travail. Utilisez uniquement des pigments de couleur sans danger pour la peau et conçus pour ce type d'application. Les réglementations locales doivent être respectées. En France, la résolution européenne ResAP (2008) et la directive française sur le tatouage sont valables. Pour éviter les réactions allergiques, suivez les directives d'utilisation recommandées par les fabricants de pigments. Faites attention aux ingrédients énumérés. De plus, il faut vérifier que les couleurs ne sont pas périmées et qu'elles ont été correctement stockées.

un fonctionnement sûr n'est pas garanti:

- si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
- après un long stockage en dehors de la plage de température conseillée,
- en cas d'avarie lors du transport résultant d'un transport inapproprié.

Dans ce cas, l'appareil doit toujours être amené à un atelier spécialisé agréé ou à l'entreprise de fabrication pour un contrôle technique.

6. Unité de contrôle

6.1 Démarrage

Le dispositif est désigné comme une pédale, c'est-à-dire qu'il doit être placé sur une surface ferme et plane.

Les prises de connexion clairement identifiées pour l'alimentation secteur et la pièce à main se trouvent à l'arrière de l'appareil. L'appareil est prêt à fonctionner lorsqu'il est connecté au bloc d'alimentation et donc au secteur. Ceci est indiqué par une lumière rouge.

Pendant les pauses, la pièce à main ne doit être placée que sur un support recouvert d'un film protecteur.

Utilisez uniquement l'appareil avec l'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La tension du secteur doit être identique à la tension nominale de l'appareil telle qu'indiquée sur l'alimentation.

L'appareil est uniquement conçu pour un usage interne. Il peut être utilisé sans altération de la température ambiante entre 10 ° C et 35 ° C. Veuillez vous assurer avant d'utiliser l'appareil qu'il a été adapté à la température ambiante. Sinon, la condensation pourrait endommager les composants électroniques (une différence de température de 10 ° C nécessite un minimum de trois heures).

Un fonctionnement sûr ne peut être garanti:

- Si l'appareil ou ses accessoires montrent des signes de dommages,
- Si le périphérique ne fonctionne pas correctement,
- Après un stockage à long terme en dehors de la plage de température prescrite,
- En cas de dommages dus au transport, si l'appareil a été transporté de manière incorrecte.

Dans ce cas, l'appareil doit toujours être renvoyé chez le revendeur / fournisseur agréé pour inspection.

6.2 Fonctionnement

L'appareil est mis en marche en appuyant sur l'interrupteur «ON»: un voyant vert s'allume à côté de l'interrupteur et l'écran affiche la vitesse pré réglée de 90.

La pièce à main est allumée en appuyant sur l'interrupteur "Drive". Appuyez à nouveau dessus pour éteindre la pièce à main. La pièce à main peut être placée dans le support intégré à l'unité de commande. Il est également possible de faire fonctionner l'appareil avec la pédale fournie ; appuyez une fois dessus pour allumer la pièce à main, appuyez à nouveau pour l'éteindre.

Lorsque l'appareil est allumé, les Coups Par Seconde (CPS) peuvent être réglés de 50 à 140, en appuyant sur les touches "▲" (plus rapide) et "▼" (plus lente). La fréquence sélectionnée est affichée à l'écran.

7. Stylo

Remarque: La pièce à main et en particulier l'entraînement à l'intérieur d'un instrument de précision mécanique ne doivent pas être encrassés. Par conséquent, la couleur ne doit pas entrer dans le lecteur. Cela peut être garanti si la pièce est toujours maintenue dans une position verticale vers le bas. Il est important de positionner le client de manière à ce que la pièce à main puisse être maintenue dans une position presque verticale lors de son utilisation. À d'autres fins, c'est-à-dire que lorsqu'on pose le dispositif pendant une pause ou pour régler ou vérifier la sortie d'aiguille, maintenez la molette verticale vers le bas afin d'éviter que la couleur ne retourne dans la pièce à main.

Il y a un risque de contamination avec l'encre qui remonte dans le mécanisme. Par conséquent, examinez soigneusement la pièce à main avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas si une contamination est suspectée. Il est important de ne pas casser le câble de la pièce à main.

Les dommages dus à la couleur pénétrant dans l'arbre d'entraînement ne sauront pas être reconnus comme un motif de réclamation et les réparations seront à la charge du client.

7.1 Cartouche de sécurité

Indispensable: pour l'utilisation de la cartouche de sécurité, veuillez tenir compte du chapitre "Consignes d'hygiène et de sécurité". Toutes les cartouches sont étiquetées avec le numéro de lot, la date de fabrication; et la date limite d'utilisation. Le numéro de lot aide à identifier clairement le lot et a été attribué par le fabricant en cas de problème. Le numéro de lot doit être noté dans le dossier du client. À condition que l'emballage soit fermé et non endommagé, le fabricant de cartouches garantit leur stérilité pendant 5 ans dans les conditions indiquées au chapitre "Conditions de transport et de stockage". Les cartouches doivent être stockées dans leurs emballages d'origine. La cartouche est vissée dans la pièce à main. Vérifiez que la cartouche est bien ajustée à la pièce à main immédiatement après son installation.

Remplissez la cartouche avec 2 ou 3 gouttes de couleur.

Alternativement, l'embout de la cartouche peut être plongé dans la couleur pendant 2 à 3 secondes. Lorsque l'appareil est allumé, la couleur est aspirée dans la cartouche. Évitez tout contact avec la pointe de l'aiguille et le contenant de couleur pendant cette procédure.

7.2 Réglage de la profondeur de pénétration

Réglez uniquement la profondeur de pénétration lorsque l'appareil est en marche. Tournez la partie arrière de la pièce (composée de plastique noir) pour obtenir la projection d'aiguille optimale pour chaque objectif respectif. La projection correcte de l'aiguille dépend de l'application, du type de peau, de l'effet souhaité et d'autres facteurs. Cette expertise doit être acquise dans le cadre d'une formation.

7.3 Comment ôter les cartouches ?

Dévissez la cartouche de sécurité pour la retirer de la pièce à main, en veillant à ce que la couleur restante ne retourne pas dans la pièce à main. Assurez-vous toujours, après avoir retiré la cartouche, que l'aiguille est complètement rentrée dans la cartouche afin d'éviter les blessures.

7.4 Désinfection et stérilisation

Une nouvelle cartouche doit être utilisée pour chaque client et chaque traitement ultérieur.

Les cartouches sont conçues pour un usage unique et ne doivent être utilisées qu'une seule fois.

Les cartouches sont stérilisées et emballées de manière stérile par le fabricant de l'appareil. Utilisez uniquement des aiguilles stériles qui sont sorties de l'emballage stérile immédiatement avant l'utilisation. Les supports et les capuchons de protection de la pièce à main et du manche de la pièce doivent également être nettoyés et désinfectés immédiatement avant leur utilisation, avant le traitement de chaque client. Chaque pièce doit être traitée avec le désinfectant approprié (le support en l'essuyant normalement avec un chiffon doux et humide et un désinfectant, en protégeant les capuchons et les poignées en les introduisant dans la solution). Veuillez vous renseigner auprès de votre distributeur sur les caps de protection stériles à usage unique.

Il est important d'utiliser le désinfectant exclusivement autorisé DGHM, qui accompagne les matériaux et les surfaces des éléments de l'appareil:

L'entreprise de fabrication recommande le désinfectant Lysetol (R) Med de la société Schülke & Mayr. La poignée de la pièce à main doit être nettoyée périodiquement dans un bain à ultrasons (Lysetol (R) Med convient à l'ultrason). La pièce à main ne doit jamais être immergée dans le désinfectant car les pièces internes peuvent se corroder. De tels dommages ne relèvent pas de la garantie. Les directives nationales d'hygiène doivent être suivies.

8. Maintenance et entretien

Débranchez toujours l'appareil du secteur avant d'entreprendre des travaux d'entretien! Nettoyez l'appareil régulièrement. Avant et après chaque traitement, la pièce à main doit être nettoyée avec un chiffon doux et un désinfectant doux, par ex. Solution aqueuse à 1% de propanol. Protégez les pièces à main des dommages et posez-les toujours de manière sécuritaire après utilisation.

8.1 Compatibilité matérielle

Résistant aux acides faibles (acide borique, acide acétique à 10%, acide citrique à 10%), aux hydrocarbures aliphatiques (pentane, hexane), à l'éthanol ainsi qu'aux sels minéraux les plus courants et à leurs solutions aqueuses (chlorure de sodium, chlorure de calcium, etc.) sulfate de magnésium).

Non résistant aux acides forts (acide chlorhydrique à 20%, acide sulfurique à 50%, acide nitrique à 15%), acides oxydants (acide per acétique, par exemple), bases (solution d'hydroxyde de sodium, ammoniac; toutes les substances dont le pH est > 7), hydrocarbures aromatiques / halogénés (par exemple phénol, chloroforme), ainsi qu'acétone et benzène

8.2 Désinfectants recommandés

Fournisseur	Produit	temps d'application

8.3 Contrôle de sécurité

Il est recommandé de vérifier l'appareil tous les 24 mois dans un atelier agréé. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

9. Défaut de fonctionnement, réparations

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, commencez par débrancher l'alimentation principale et tous les composants, c'est-à-dire la pièce à main, etc. de l'appareil. Après avoir vérifié et reconnecté toutes les pièces et l'alimentation, l'appareil devrait fonctionner à nouveau.

Si vous ne pouvez pas remédier au dysfonctionnement, apportez l'appareil à votre revendeur / fournisseur agréé. Les réclamations doivent être traitées par votre revendeur / fournisseur.

Pour détruire cet appareil en toute sécurité, veuillez le renvoyer au fabricant ou au distributeur



10. Accessoires, pièces détachées, consommables

Art. No	Désignation	Quantité
A-9.1	Symphony I	1
E-1150	Alimentation 15V	1
E-0401	Modules 1 pointe	10
E-0403	Modules 3 pointes	10
E-0430	Modules 3 pointes Liner	10
E-0403S	Modules 3 pointes Slope	10
E-0404	Modules 4 pointes	10
E-0405	Modules 5 pointes	10
E-0405M	Modules 5 pointes Magnum	10
E-0405S	Modules 5 pointes Slope	10
E-0407	Modules 7 pointes	10
E-0409	Modules 9 pointes	10
GCB-2.1-1	Cable	1
7E-A9.1	Manuel d'utilisation	1

11. Garantie

Avec cet appareil, vous avez acheté un produit de marque de haute qualité. La technologie de test la plus moderne garantit la fiabilité de cet appareil. L'appareil est couvert par la garantie légale de 2 ans pour les dysfonctionnements résultant de défauts matériels ou de défauts de fabrication. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages consécutifs. Le fabricant décline expressément toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou du non-respect de nos instructions d'utilisation.

12. Paramètres techniques

Type :	A 9.6-140
Voltage	15 V - DC
Puissance d'entrée	7 Amp Max
Alimentaion	KSAC I500070W IUV
Classe de sécurité	2
Fréquence de travail	de 50 à 140 coups par seconde
Moteur	Moteur de précision
Mode de fonctionnement	Opération continue
Conditions de fonctionnement	
Temperature ambiante	+ 10° C à +35°C
Humidité	30% à 75%
larg x haut x prof.	100 x 45 x 140 mm
Poids du stylo	50gr.
Poids total	400 gr.

Température ambiante De -40°C à +40°C

Humidité De 30 à 70 %

Pression barométrique De 500 à 1060 hPa

Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé de manière sûre, vous devez le mettre hors service et le protéger contre toute utilisation non supervisée ou non autorisée.
Vérifiez visuellement l'appareil à l'arrivée, avant la première mise en service, afin de constater immédiatement tout dommage dû au transport.

Remarque: l'appareil doit être transporté dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire.

EURO - TOUCH, S.L.
MICROPIGMENTACIÓN Y APARATOLOGÍA
C.I.F. B 33444097
C/ Los Almendros, Nº 20 03710 CALPE (Alicante)
Tel./Fax 96 583 52 68 Móvil 670 375 957
E-mail: info@eurotouch.net

iNOVEL
MAQUILLAGE PERMANENT

Manufactured by
MT.DERM GmbH
MT.DERM GmbH • Gustav-Krone-Str. 3 • 14167 Berlin • Germany